

**YUKON**

**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2018/16

SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to section 35 of the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Regulation to amend the Summary Convictions Regulation (2018)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
*January 18* 2018.

**YUKON**

**CANADA**

DÉCRET 2018/16

LOI SUR LES POURSUITES PAR  
PROCÉDURE SOMMAIRE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète :

1 Est établi le *Règlement de 2018 modifiant le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,  
le *18 janvier* 2018.

  
Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**SUMMARY CONVICTIONS ACT****LOI SUR LES POURSUITES PAR  
PROCÉDURE SOMMAIRE****REGULATION TO AMEND THE SUMMARY  
CONVICTIONS REGULATION (2018)****RÈGLEMENT DE 2018 MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES PAR  
PROCÉDURE SOMMAIRE**

**1 This Regulation amends the *Summary Convictions Regulation*.**

**1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.**

**Schedule 1 amended****Modification de l'annexe 1****2 In Schedule 1****2 À l'annexe 1 :**

**(a) in the English version, the heading "Parks and Lands Certainty Act" is replaced with the heading "Parks and Land Certainty Act"; and**

**a) dans la version anglaise, l'intertitre « Parks and Lands Certainty Act » est remplacé par l'intertitre « Parks and Land Certainty Act »;**

**(b) under the heading "YUKON CAMPGROUND REGULATIONS"**

**b) sous l'intertitre « RÈGLEMENT SUR LES TERRAINS DE CAMPING PUBLICS DU YUKON » :**

**(i) the following item is added immediately after the item prescribing an offence under subsection 5(16) of the *Yukon Campground Regulations* as a prescribed offence:**

**(i) l'élément suivant est ajouté à titre d'infraction désignée, immédiatement après l'élément décrivant une infraction désignée en application du paragraphe 5(16) du *Règlement sur les terrains de camping publics du Yukon* :**

PLCR 5.01(1) Unoccupied camping site 200

RLCP 5.01(1) Site inoccupé 200

**(ii) the following item is repealed:**

**(ii) l'élément suivant est abrogé :**

PLCR 8(9) Unattended vehicle or accommodation unit 50

RLCP 8(9) Véhicule ou installation d'hébergement sans surveillance 50